
CAMBIOS EN LA VISION DE LOS INMIGRANTES SOBRE LAS INSTITUCIONES, SIMBOLOS Y PARTIDOS POLITICOS DE CATALUÑA

Carlota Solé

Presupuestos teóricos

Este escrito presenta el análisis comparativo de los datos de dos encuestas de opinión, realizadas en 1978 y 1983¹, sobre uno de los problemas que más afectan la consolidación de la sociedad y de la cultura catalanas en el contexto del Estado español de las autonomías. Me refiero al problema de la integración sociocultural de los inmigrantes en Cataluña. En este estudio se avanzan algunos datos y consideraciones sobre uno de los aspectos determinantes de la integración: la visión de los inmigrantes de Cataluña como sociedad integrada con una cultura estructurada sólidamente a través de su historia.

Históricamente, Cataluña ha recibido, por invasión o afluencia, a personas de otras tierras, pueblos y culturas². Como tantas sociedades modernas, ha integrado en su seno a distintas subpoblaciones con sus costumbres y tradiciones. El problema se plantea en los últimos cincuenta años, aproximadamente, para aquellas personas procedentes de diversos lugares de España que afluyen a una zona del mismo territorio y Estado que sufre un importante

¹ Agradezco, al *Institut d'Estudis Catalans* el patrocinio del estudio que se inició en 1983. La Fundación Juan March sufragó los gastos de la encuesta realizada en noviembre de 1978. Sin el respaldo de ambos no hubiera sido posible esta investigación.

² M. A. VILA, *Les migracions i Catalunya*, Barcelona, El Llamp, 1984.

proceso de industrialización. Si en esa zona existe una lengua y cultura propias y, además, el sentimiento de identificación como nación por la mayor parte de sus habitantes, los recién llegados deberán afrontar problemas que se añaden a los de tener que amoldarse al tipo y condiciones del trabajo industrial. Deberán subsanar deficiencias adicionales a su adaptación a las condiciones de la vida urbana, en el supuesto inicial de que la gran mayoría de las personas se hayan visto obligadas a emigrar de su tierra de origen por razones económicas, trabajaban en el campo y vivían en un entorno rural. Por parte de la sociedad receptora y por parte de los inmigrantes deberá producirse activamente la interpenetración de sus miembros y elementos culturales respectivos en una única estructura social y cultural³.

Esa interpenetración es el elemento definitorio, en términos generales, del proceso de integración de la población inmigrada en la estructura social y en la vida política de Cataluña. Ello implica la penetración y movilidad en el seno de la estratificación ocupacional de esa sociedad. Implica igualmente la participación de los inmigrantes en el juego político a través de los partidos políticos, sindicatos y otras organizaciones político-sociales. Condición previa es la aceptación de las instituciones sociales y políticas que actúan en el ámbito de Cataluña y/o surgen precisamente por esa razón. Presumiblemente, el reconocimiento de la existencia de instituciones y símbolos propios de una sociedad y cultura conllevará la aceptación de Cataluña como nación. En consecuencia, se prevé la adopción, igualmente progresiva, voluntaria y libre, de las normas, costumbres, valores, etc., y de la lengua de la sociedad receptora. Así, la penetración en la estructura social a partir de la ocupacional (ubicación en un estrato, movilidad, etc.) y política (afiliación sindical, participación política, voto, etc.) conducirá a aceptar elementos culturales (por ejemplo, la lengua), símbolos (como la bandera catalana) e instituciones (por ejemplo, el gobierno autonómico de la Generalitat) y a asumir la cuestión nacional. Los tres últimos aspectos serán los tratados en los párrafos siguientes, con mayor detenimiento.

Una precisión previa es que se parte del supuesto de que la consecución de una única y nueva estructura social, no discriminatoria y tendente a la igualdad de oportunidades para el conjunto de la población, se logrará a través de la inserción de los inmigrantes en una de las tres clases sociales fundamentales que componen la sociedad industrial catalana. A partir de ahí, se tratará de ver⁴ si la inserción de los inmigrantes en una de las clases sociales fundamentales, reconocible a través de su participación en sindicatos, partidos políticos, organizaciones y asociaciones de intereses diversas, y el voto a par-

³ R. MOORE, «Migrants and the Class Structure of Western Society», en R. SCASE (ed.), *Industrial Society: Class Cleavage and Control*, Londres, George Allen and Unwin, 1977, pp. 136-139.

⁴ A fin de proceder con rigor al análisis comparativo con los datos de la encuesta realizada en 1978, retomamos los objetivos y presupuestos de entonces. Véase C. SOLÉ, *La integración sociocultural de los inmigrantes en Cataluña*, Madrid, CIS, 1981, pp. 12-16.

tidos de posiciones ideológico-políticas distintivas, conduce o no a su auto-identificación en la cultura y nación catalanas. Definimos cultura como el conjunto de tradiciones, forma de vida, símbolos, valores, etc., que se desprenden de un modo de organizarse, de producir, de vivir⁵. Definimos nación como una unidad de población o grupo cuyos miembros comparten una misma identidad que los distingue de otros grupos; identidad resultante de rasgos distintivos como un territorio común, uno o varios elementos de cultura, y entre ellos la lengua, y el sentido de solidaridad entre los miembros de la población, que priva sobre los lazos étnico-raciales⁶. La relación entre ambos conceptos puede expresar la imbricación entre el proceso de integración socio-política para llegar al de integración nacional-cultural, con las evidentes limitaciones que tal paralelismo pueda comportar⁷.

En todo caso, se tratará de analizar si pertenecer a una u otra clase social (definida subjetivamente y cotejada a través de la situación laboral y ocupación de los entrevistados)⁸ es o no más determinante que el lugar de nacimiento en la visión que los inmigrantes tienen de las instituciones y símbolos de Cataluña. La comparación y análisis de la distancia diferencial entre las opiniones y actitudes de autóctonos e inmigrados, para cada una de las tres clases sociales, delimitadas subjetivamente, permitirá observar hasta qué punto se acepta la lengua, los símbolos nacionalistas y las instituciones políticas catalanas por la población inmigrada.

Así, se analiza si la voluntad y real utilización del catalán (en el lugar de trabajo, en la escuela, en los medios de comunicación, por ejemplo) es consistente con la idea de «catalanización» y, a la vez, si este concepto es compatible y/o identificable con la idea de integración sociocultural, en el sentido de interpenetración de elementos culturales que se desprenden de formas de producción y de vida, en origen, distintas. Los cambios en la visión de los inmigrantes sobre Cataluña, como un aspecto importante para conocer su nivel de identificación con esa sociedad y cultura, se expresan a través de los siguientes indicadores: la motivación para querer entender el catalán; la reacción ante una actitud hostil hacia Cataluña y los catalanes; la visión de Cataluña al compararla con las condiciones de vida de otras partes de España; la concepción sobre instituciones y actos de la vida política catalana como la Generalitat y la celebración anual de la fiesta nacional de la *Diada* del 11 de septiembre; la actitud y posición ideológico-política ante la *senyera* (bandera catalana).

⁵ J. S. KAHN (ed.), *El concepto de cultura: textos fundamentales*, Barcelona, Ed. Anagrama, 1975, pp. 129-155.

⁶ A. D. SMITH, *Teorías del nacionalismo*, Barcelona, Eds. Península, 1976, pp. 235-238.

⁷ Es esclarecedor de la complejidad de esa cuestión el texto de C. ESTEVA FABREGAT, *Estado, etnicidad y biculturalismo*, Barcelona, Eds. Península, 1984, pp. 109-147, aunque trate de otros problemas.

⁸ Clase debe entenderse aquí en el sentido weberiano más que marxiano; conlleva, además, una determinada situación de *status* social.

Análisis de los datos: aceptación de la lengua catalana

Tradicionalmente se ha identificado la especificidad de Cataluña en el contexto de España por el factor lingüístico. Poseer una lengua propia ha sido considerado el elemento crucial para diferenciar esa parte del territorio español, sentida como «nación» por una mayoría notable de autóctonos catalanes. La pregunta inmediata es si la cuestión se plantea del mismo modo para los no autóctonos: si la lengua es realmente el factor diferenciador por antonomasia para los inmigrantes que residen en Cataluña o existen elementos de mayor peso en su visión de la tierra donde decidieron instalarse definitivamente.

Un elemento de evidente importancia es el conocimiento y/o uso del catalán en el lugar de trabajo. Las actitudes son decididamente favorables a querer entender esa lengua por razones de tipo laboral, cultural y de convivencia, tanto entre inmigrantes como autóctonos de todas las clases sociales. Las proporciones son, no obstante, algo superiores en 1983 que en 1978 (tablas 1 y 2). En 1978, los inmigrantes se referían en mayor extensión a la necesidad de conocer el catalán para encontrar trabajo que sus conciudadanos autóctonos. Para estos últimos continúa siendo relevante el hecho de vivir y convivir con personas de otras partes de España a la hora de valorar la importancia de la lengua como factor de posible integración sociocultural.

TABLA 1

Necesidad de entender el catalán

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
Porcentaje de personas que está de acuerdo en que es necesario porque ^a						
Ayuda a encontrar trabajo.	69	78	72	75	76	84
Uno se entera de lo que se habla	90	86	91	92	92	94
Vivimos en Cataluña	92	89	96	86	91	91
Es un grado más de cultura.	96	97	96	91	94	94
Debemos convivir todos, los naturales de aquí y los de otras partes de España ...	91	81	94	91	96	92
TOTAL ENTREVISTADOS .	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)

^a La pregunta se formuló: «¿Con cuál de las siguientes opiniones está usted de acuerdo o en desacuerdo sobre si es necesario entender el catalán?» (p. 42). Pregunta dicotómica (acuerdo/desacuerdo). Encuesta noviembre 1978.

TABLA 2

Necesidad de entender el catalán

Pregunta 41: <i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que es necesario porque</i> ^a	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Ayuda a encontrar trabajo.	93	94	89	93	90	92
Uno se entera de lo que se habla	93	94	90	92	91	90
Vivimos en Cataluña	93	88	93	85	92	86
Es un grado más de cultura.	98	91	96	95	96	97
Debemos convivir todos, los naturales de aquí y los de otras partes de España ...	94	84	95	92	97	94
TOTAL ENTREVISTADOS .	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)

^a Encuesta noviembre 1983.

Indefectiblemente es imprescindible comparar los datos de la tabla 2 con los de la tabla 3. Las opiniones sobre la no necesidad de hablar el catalán están divididas. La mitad de los entrevistados de clase alta y media, más los obreros autóctonos, reconocen que en Cataluña todo el mundo entiende el castellano; esa lengua se habla en muchas partes del mundo, como también en Cataluña, por ser parte de España. Los obreros inmigrados son los más convencidos por esos argumentos y, en consecuencia, los más fuertemente partidarios de que cada cual debe hablar en su lengua y todos deben conocer el castellano. Estos datos para 1983 se asemejan a grandes rasgos a los de 1978 en cuanto a las tendencias generales; son, no obstante, mayores las proporciones que representan opiniones a favor de la coexistencia de ambas lenguas y del derecho a hablar en su propia lengua en Cataluña. Es menor el aumento de porcentajes que se refieren a la obligatoriedad de hablar el castellano en esa zona de España (tabla 4).

El partido político votado en las elecciones legislativas del 28 de octubre de 1982 no influye en la actitud positiva respecto a la necesidad de entender el catalán porque contribuye a poder trabajar, vivir y convivir en Cataluña (tabla 5). Las opiniones son muy favorables a ello. Contrasta la actitud de los votantes a AP, nacidos en Cataluña, menos predispuestos a aceptar la necesidad de entender esa lengua por el hecho de vivir en esa parte del territorio español⁹.

⁹ En el caso de que los porcentajes fueran significativos, la opinión de los autóctonos votantes al PCC contrasta con la tendencia general. Debe, sin embargo, desestimarse ese dato.

TABLA 3

Necesidad de entender el catalán

Pregunta 42: <i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que no es necesario porque</i> ^a	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Cada cual debe hablar en su lengua	39	53	42	45	51	65
Todos deben hablar el castellano	17	19	16	27	23	32
En Cataluña todo el mundo entiende el castellano ...	55	53	48	49	55	64
El castellano es un idioma que se habla en muchas partes del mundo	55	59	51	54	60	66
Cataluña es parte de España	51	69	51	58	59	75
TOTAL ENTREVISTADOS .	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)

^a Encuesta noviembre 1983.

TABLA 4

Necesidad de entender el catalán

<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que no es necesario porque</i> ^a	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Cada cual debe hablar en su lengua	33	27	34	43	37	45
Todos deben hablar el castellano	11	16	15	27	15	26
En Cataluña todo el mundo entiende el castellano ...	25	35	31	49	38	47
El castellano es un idioma que se habla en muchas partes del mundo	24	27	32	47	39	42
Cataluña es parte de España	26	27	33	49	35	48
TOTAL ENTREVISTADOS .	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)

^a La pregunta se formuló: «¿Con cuál de las siguientes opiniones está usted de acuerdo o en desacuerdo sobre si NO es necesario entender el catalán?» (p. 43). Pregunta dicotómica (acuerdo/desacuerdo). Encuesta noviembre 1978.

TABLA 5

Necesidad de entender el catalán (actitud positiva) según el partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982

Pregunta 41: <i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que es necesario porque</i>	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CIU		ERC		PCC	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Ayuda a encontrar trabajo ...	92	86	100	80	80	100	90	91	90	96	89	100	97	100	67	80
Uno se entera de lo que se habla ...	83	86	100	100	70	91	91	88	88	88	95	100	97	100	100	80
Porque vivimos en Cataluña .	79	86	100	80	80	100	92	86	86	85	98	100	100	100	100	80
Porque es un grado más de cultura ...	100	95	100	80	90	91	95	97	93	96	98	94	100	100	100	100
Porque debemos convivir todos, los naturales de aquí y los de otras partes de España ...	83	90	100	100	90	100	96	94	90	96	99	94	100	100	100	80
TOTAL ENTREVISTADOS ...	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

Encuesta noviembre 1983.

Dado el aumento en votos a AP en 1983 respecto a 1978, es interesante señalar que, de nuevo, son los autóctonos que votaron a ese partido en 1982 quienes más reticentes se manifiestan a la necesidad de entender el catalán (tabla 6), entre todas las personas nacidas en Cataluña y votantes a otras opciones políticas. Aparte del aumento en las proporciones de respuestas a esas preguntas, en comparación con los datos de la encuesta de 1978, el análisis del voto al Partido Socialista muestra la discrepancia menor entre catalanes de nacimiento e inmigrantes al valorar que no es necesario entender el catalán puesto que en Cataluña todo el mundo entiende el castellano, idioma que se habla en muchas partes del mundo, entre ellas esa parte del territorio español. Las opiniones de los votantes autóctonos al PSC-PSOE se acercan en el transcurso de los cinco años estudiados a las de los inmigrantes de voto socialista. Otro tanto parece ocurrir con los votantes al PSUC: autóctonos e inmigrantes convergen en su parecer de que en Cataluña cada cual debe hablar en su lengua y el conocimiento del castellano es muy generalizado. En relación a 1978 siguen discrepando sobre las demás afirmaciones de la tabla 6. La opinión de los votantes a CiU, partido en el poder autonómico en el período analizado, merece atención, a pesar de lo escasamente significativos que sean los datos referentes a los inmigrantes que votaron en 1977 y 1982 a ese partido político. La actitud de rechazo a que en Cataluña todo el mundo hablara el castellano corrobora la política lingüística oficial del gobierno autonómico. Sin embargo, se invierte la tendencia presente entre los votantes a CDC en 1977 respecto a que «cada cual debe hablar en su lengua»: aumenta notablemente la proporción de inmigrantes que en 1983 piensan de ese modo.

Las razones genéricas sobre la necesidad o no de entender el catalán para trabajar, vivir y convivir en Cataluña se concretan al preguntar sobre qué lengua prefieren usar en la enseñanza primaria y en los medios de comunicación. Respecto a 1978, la opinión favorable a la coexistencia de ambas lenguas en la escuela aumenta, tanto entre los nacidos en Cataluña (99 por 100) como entre los nacidos en el resto de España (97 por 100)¹⁰. Aumenta considerablemente la proporción que declara su preferencia por el castellano y catalán en la escuela a partes iguales¹¹, en detrimento de un porcentaje no desdeñable (un 20 por 100) de inmigrantes que en 1978 aceptaban el catalán como lengua prioritaria en la escuela. En términos generales, los autóctonos dan su prioridad al catalán en la enseñanza primaria y los inmigrantes al castellano. Estos últimos manifiestan abiertamente su preferencia por esa lengua, siendo partidarios de combinarla con clases obligatorias o voluntarias de catalán. Sólo un 3 por 100 de los inmigrantes entrevistados declara preferir el

¹⁰ Véase Carlota SOLÉ, *op. cit.*, 1981, p. 204.

¹¹ En la encuesta de 1978 no se incluyó la opción «mitad y mitad», que fue, sin embargo, recogida como información adicional al responder de esa manera varios de los entrevistados. El porcentaje elevado que recibe esa opción en la encuesta de 1983 puede deberse a su inclusión entre las posibles respuestas y a su real aceptación entre la población entrevistada.

TABLE 6

Necesidad de entender el catalán (actitud negativa) según el partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982

Pregunta 42: Porcentaje de personas que está de acuerdo en que NO es necesario porque	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Cada cual debe hablar en su lengua	46	62	33	100	40	82	54	61	40	46	36	56	47	60	33	80
Todos deben hablar el castellano	46	52	33	40	20	55	21	30	14	31	17	50	13	20	—	20
En Cataluña todo el mundo entiende el castellano	67	71	33	80	50	55	55	59	57	65	49	56	41	80	33	80
El castellano es un idioma que se habla en muchas partes del mundo	75	76	33	80	50	73	58	63	60	73	47	63	63	60	33	80
Cataluña es parte de España .	75	86	33	100	60	82	60	69	52	73	44	63	56	60	33	80
TOTAL ENTREVISTADOS	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 7

Necesidad de entender el catalán (actitud negativa) según el partido político votado en las elecciones del 15 de junio de 1977

Porcentaje de personas que está de acuerdo en que NO es necesario porque ^a	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 15 DE JUNIO DE 1977													
	AP		UCD		CDC		ERC		PSC-PSOE		PSUC		PSAN, ORT, etc.	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Cada cual debe hablar en su lengua	(2)	—	33	40	32	23	48	—	30	40	27	50	35	(4)
Todos deben hablar el castellano ...	—	—	22	30	7	15	8	(1)	16	22	17	30	10	(3)
En Cataluña todo el mundo entiende el castellano	(2)	(2)	41	44	15	23	44	(2)	33	48	35	51	30	(3)
El castellano se habla en muchas partes del mundo	(2)	(1)	45	47	22	38	44	(5)	32	46	29	46	35	(3)
Cataluña es parte de España	(2)	(1)	45	54	24	(4)	28	(2)	31	43	30	42	30	(3)
TOTAL ENTREVISTADOS	(4)	(4)		(104)		(13)		(4)		(159)		(74)		(6)

^a Pregunta 43. Encuesta noviembre 1978.

castellano como lengua exclusiva en la escuela sin posibilidad de aprender el catalán (tabla 8).

Los autóctonos, especialmente quienes se autoidentifican como clase alta y media, optan por la enseñanza preferentemente en catalán, a diferencia de los inmigrantes de las mismas clases sociales. Los inmigrantes de clase media y obrera prefieren claramente el castellano, con clases adicionales de lengua catalana. Los obreros, especialmente los nacidos en Cataluña¹², son los más partidarios de compaginar ambas lenguas en la enseñanza primaria. Estos datos contrastan con los obtenidos en 1978 (tabla 9).

La orientación política hacia un voto determinado en las elecciones del 28 de octubre de 1982 se correlaciona positivamente a favor de los autóctonos votantes de CiU y su preferencia por el catalán en la escuela. Entre los inmigrantes que votaron a ese partido, la coexistencia de ambas lenguas es la opinión mayoritaria. Las diferencias entre autóctonos e inmigrantes, votantes al Partido Socialista, no se compensan, por cuanto los primeros eligen el catalán como lengua prioritaria al igual que el castellano, mientras que los segundos prefieren por mayoría (48 por 100) la lengua castellana como prioritaria en la enseñanza primaria. Los votantes a AP se muestran partidarios del castellano en la escuela, aunque no rechazan la posibilidad de que se den clases de catalán (tabla 10). En cualquier caso, son los padres quienes deben decidir sobre esta cuestión (tabla 11), tanto entre autóctonos como inmigrantes, especialmente de clase alta y media. Los obreros dan su confianza a los maestros y al Estado en mayor medida que las personas de las restantes clases sociales, pero en proporción poco elevada. Proporción semejante obtiene la posibilidad de que sean los habitantes del municipio donde vivan quienes decidan esa cuestión. En relación a los datos de 1978, las diferencias son poco importantes a excepción de la confianza puesta en el Estado por parte de los inmigrantes, independientemente de las clases sociales¹³.

Otro indicador de la aceptación del catalán como lengua propia de esa zona de España es su utilización en los medios de comunicación, entre ellos la televisión. La mayoría de la población, especialmente los autóctonos de clase media y obrera y los inmigrantes que se autoidentifican como clase alta, se inclina por la coexistencia de ambas lenguas. Más inmigrantes que autóctonos de clase media y obrera sienten una mayor preferencia por el castellano conjuntamente con algunos programas en catalán. Entre las personas nacidas en Cataluña, las preferencias por la lengua catalana son progresivamente más claras a medida que se asciende por clase social (tablas 12 y 13)¹⁴.

¹² Debe tenerse en cuenta que se hallan incluidos en esa categoría muchos hijos de inmigrantes nacidos en Cataluña. La inclusión de la respuesta «mitad y mitad» influye presumiblemente de nuevo en esos resultados.

¹³ C. SOLÉ, *op. cit.*, 1981, p. 208.

¹⁴ De nuevo, la inclusión de la opción «en catalán y castellano por igual», que incluye a quienes respondieron «mitad y mitad» en la encuesta de 1978, explica la redistribución de porcentajes en 1983.

TABLA 8

Preferencia del catalán en la escuela según lugar de nacimiento y clase social

Pregunta 45: <i>Porcentaje de personas que prefiere la enseñanza primaria</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Sólo en castellano	—	—	*	1	1	4	*	3
En castellano, con clases de catalán obligatorias	18	16	14	28	14	23	15	24
En castellano, con clases de catalán voluntarias	8	28	9	27	11	22	9	24
En castellano y en catalán, mitad y mitad	38	38	38	35	50	41	43	39
En catalán, con clases de castellano obligatorias	16	19	21	6	11	5	17	6
En catalán, con clases de castellano voluntarias	14	—	9	3	7	2	9	2
Sólo en catalán	6	—	8	—	5	2	6	2
No contesta	—	—	2	1	*	—	1	*
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 9

Preferencia del catalán en la escuela según lugar de nacimiento y clase social

Porcentaje de personas que prefiere la enseñanza primaria ^a	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
Sólo en castellano	—	3	1	1	0,4	1	0,5	2
Castellano con catalán voluntario	19	19	14	37	21	32	18	32
Castellano con catalán obligatorio	25	32	30	35	31	43	30	41
Catalán con castellano obligatorio	35	27	33	17	28	14	32	15
Catalán con castellano voluntario	12	8	13	4	11	4	13	4
Sólo en catalán	6	5	5	1	4	1	5	2
Catalán y castellano por igual ^b	2	3	1	3	2	3	2	3
No sabe, no contesta	1	3	2	1	1	1	2	1
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)	(608)	(570)

^a Pregunta 46 del cuestionario. Encuesta noviembre 1978.

^b Incluye a las personas que respondieron «mitad y mitad».

TABLA 10

Preferencias del catalán en la escuela según el partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982 y lugar de procedencia

Pregunta 45: <i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que la enseñanza primaria se hiciera</i>	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>
Sólo en castellano	—	10	—	—	—	18	*	2	—	4	1	6	—	—	—	—
En castellano, con clases de catalán obligatorias	38	24	33	20	20	9	15	23	7	27	14	19	9	40	—	40
En castellano, con clases de catalán voluntarias	25	24	—	80	10	36	13	25	10	12	4	6	—	—	—	20
En castellano y en catalán, mitad y mitad	38	38	67	—	50	27	42	41	43	38	45	63	28	20	67	20
En catalán, con clases de castellano obligatorias	—	—	—	—	10	—	15	6	29	15	23	—	31	40	33	—
En catalán, con clases de castellano voluntarias	—	—	—	—	10	—	8	2	12	4	8	—	16	—	—	20
Sólo en catalán	—	5	—	—	—	9	7	1	—	—	5	—	16	—	—	—
No contesta	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	6	—	—	—	—
TOTAL ENTREVISTADOS	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 11

Decisión sobre la primera lengua en la escuela

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
Pregunta 55: <i>Porcentaje de personas que piensa que han de decidir</i>								
Los padres	72	72	71	70	66	61	69	64
Los maestros	10	—	6	10	12	15	9	13
El Estado	8	3	8	9	12	12	9	11
El Ayuntamiento del lugar donde viven	6	6	6	5	7	6	6	6
La mayoría de habitantes del municipio	11	19	14	12	11	11	13	12
No contesta	—	—	*	1	*	1	*	1
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 12

Preferencia del catalán en los medios de comunicación

Pregunta 43: <i>Porcentaje de personas que prefiere que los programas de TV fueran</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Todos en castellano	2	16	2	12	6	16	3	16
En castellano y algunos en catalán	15	16	10	27	11	25	11	25
En catalán y castellano por igual	55	63	61	52	65	53	62	53
En catalán y algunos en castellano	8	—	14	5	9	2	11	2
Todos en catalán	18	6	13	3	9	2	12	2
No contesta	1	—	*	1	—	1	*	1
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(361)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 13

Preferencia del catalán en los medios de comunicación (TV) según lugar de procedencia y clase social

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL POBL. DEL A.M.B.	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
<i>Porcentaje de personas que prefiere que los programas de TV fueran ^a</i>								
Todos en castellano	3	3	2	10	2	16	2	14
En castellano y algunos en catalán	46	57	41	64	48	66	45	65
En castellano y catalán por igual ^b	5	14	6	8	5	4	6	5
En catalán con algunos en castellano	26	24	37	12	36	11	35	12
Todos los programas en catalán	18	3	13	3	8	2	12	2
No sabe, no contesta	2	—	1	2	0,8	1	1	1
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)	(608)	(570)

^a Pregunta 44 del cuestionario. Encuesta noviembre 1978.

^b Incluye a las personas que respondieron «mitad y mitad».

Finalmente, la utilización del catalán en la vida pública, a saber, en los bandos de los Ayuntamientos, en los juicios y sentencias dictados por los tribunales de justicia de Cataluña, en los nombres de sus calles, ríos y otros lugares, en los anuncios de publicidad o en las declaraciones en las comisarías de la policía en Cataluña, es aceptada por la mitad de los inmigrantes, aproximadamente, e independientemente de la clase social de pertenencia, cuando se trata de referencias toponímicas. Únicamente de un 20 a un 30 por 100 aceptan el uso del catalán en cuestiones y situaciones que afectan más directamente sus intereses. El nivel de rechazo es, por otra parte, ínfimo para el conjunto de la población (tabla 14).

Análisis de los datos: visión de Cataluña, sus instituciones y símbolos

La actitud de los inmigrantes ante Cataluña y los catalanes es altamente positiva. A una gran mayoría les molesta que se hable mal de ellos, pero una quinta parte, especialmente inmigrantes de clase alta y media, responden con indiferencia ante tal eventualidad (tabla 15). Un porcentaje menos elevado (8 por 100) de nacidos en Cataluña se muestra igualmente indiferente a que se hable mal de su país.

La visión de los inmigrantes sobre la sociedad industrial catalana difiere de la de los autóctonos. Estos tienden a negar la influencia de las vinculaciones comerciales y financieras con otras regiones de España en el desarrollo y crecimiento económico de Cataluña en mayor proporción que los inmigrantes (tabla 16, opciones *b* y *e*). Las diferencias de opinión son mayores entre los obreros nacidos y no nacidos en Cataluña. En comparación con los datos de la encuesta realizada en noviembre de 1978, existe entre la población autóctona un mayor reconocimiento del beneficio que supuso la inmigración como mano de obra barata, es decir, personas jóvenes en edad de trabajar, que llegan a esta parte de España ya adultos o pasada la infancia (tabla 17).

Esta visión de Cataluña se complementa con la opinión de que el catalanismo no tiene nada que ver con la ideología política «de izquierdas» o «de derechas» que se tenga. Así lo cree la mitad de la población entrevistada, especialmente los autóctonos de todas las clases sociales, mientras un tercio duda sobre esa posible vinculación (tabla 18).

La valoración positiva de la autonomía y el gobierno autonómico de la Generalitat como medios para una mejor administración y para el desarrollo de la lengua y cultura catalanas es común a inmigrantes y autóctonos de todas las clases sociales (tabla 19). En proporciones semejantes, pero menos elevadas, consideran ambas subpoblaciones que la autonomía y la Generalitat significa el primer paso para la independencia de Cataluña. Aparte de estas valoraciones generales, al opinar sobre los beneficios de la autonomía, las discrepancias entre autóctonos e inmigrantes se hacen más diáfanas. Los primeros

TABLA 14

Normalización de la lengua catalana en la vida pública

Pregunta 50: Porcentaje de personas que cree que deberían estar escritos en catalán ^a	Total	CLASE ALTA Y MEDIA-ALTA			CLASE MEDIA-BAJA			CLASE OBRERA		
		Total	Nac. Cat.	No nac. Cat.	Total	Nac. Cat.	No nac. Cat.	Total	Nac. Cat.	No nac. Cat.
Bandos Ayuntamientos de Cataluña	46	56	68	25	51	61	32	41	56	30
Juicios y sentencias de los tribunales ...	37	46	56	19	43	52	23	31	45	22
Calles, ríos de Cataluña	62	71	76	59	69	75	56	55	67	47
Anuncios de publicidad	44	50	60	22	51	60	34	37	51	27
Declaraciones comisarías de la policía en Cataluña	36	45	55	19	42	52	21	31	47	19
Escritos bilingües	15	9	10	6	13	13	13	18	17	19
Ningún escrito en catalán	5	3	1	6	4	3	8	7	3	9
No contesta	15	12	7	25	13	9	21	17	10	22
TOTAL ENTREVISTADOS	(1.192)	(119)	(87)	(32)	(451)	(305)	(146)	(622)	(261)	(361)

^a Encuesta noviembre 1983.

TABLA 15

Actitud ante Cataluña y los catalanes

Pregunta 28: <i>Porcentaje de personas que cuando oye hablar mal de cataluña o de los catalanes</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Le molesta	90	78	91	77	92	81	91	80
Le da igual	10	22	8	23	8	18	8	20
Le parece bien	—	—	—	—	—	*	—	*
No contesta	—	—	1	—	*	*	1	*
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 16

Comparación de Cataluña con otras regiones de España

Pregunta 52: <i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
a) Los empresarios catalanes tienen más iniciativa e invierten en Cataluña	84	84	82	67	79	72	81	71
b) Cataluña se ha beneficiado del mercado español ...	52	56	46	61	49	66	48	64
c) Con la inmigración, la industria catalana se ha beneficiado de mano de obra barata	85	84	79	86	82	90	81	88
d) Cataluña tiene una forma de vida que favorece la cultura, se valora la instrucción	90	84	91	79	89	88	90	85
e) El ahorro y el capital de otras regiones se han invertido aquí	38	66	34	56	47	70	40	66
f) Los catalanes son trabajadores y ahorradores	92	88	92	90	91	87	92	88
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 17

Comparación de Cataluña con otras regiones de España

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que ^a</i>								
Los empresarios catalanes tienen más iniciativa e invierten en Cataluña	82	95	83	79	79	84	81	83
Cataluña se ha beneficiado del mercado español	47	54	41	64	38	64	40	63
Con la inmigración, la industria catalana se ha beneficiado de mano de obra barata	75	76	66	85	65	83	68	83
Cataluña tiene una forma de vida que favorece la cultura y se valora la instrucción	93	84	93	84	92	87	92	86
El ahorro y capital de otras regiones se han invertido aquí	33	43	32	57	36	62	34	59
Los catalanes son trabajadores y ahorradores	89	86	92	80	90	86	90	85
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)	(608)	(570)

^a Pregunta 56 del cuestionario. Encuesta noviembre 1978.

TABLA 18

Catalanismo y tendencia política

Pregunta 49: <i>Porcentaje de personas que cree que ser «catalanista», hoy en día, es ser política- mente «de izquierdas» o «de derechas»^a</i>	CLASE MEDIA-ALTA				CLASE MEDIA			CLASE OBRERA		
	<i>Total</i>	<i>Total</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Cat.</i>	<i>Total</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Cat.</i>	<i>Total</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Cat.</i>
De «izquierdas»	6	6	5	9	4	5	3	6	8	5
De «derechas»	5	2	—	6	4	4	4	7	5	8
Depende	30	25	24	28	27	23	37	32	26	37
No tiene nada que ver	59	67	71	56	63	67	55	53	60	49
No contesta	1	—	—	—	1	1	1	1	1	1
TOTAL ENTREVISTADOS	(1.192)	(119)	(87)	(32)	(451)	(305)	(146)	(622)	(261)	(361)

^a Encuesta noviembre 1983.

TABLA 19

Significación de la autonomía y Generalitat (actitud positiva)

<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Es el primer paso para la independencia de Cataluña ...	59	50	57	49	65	59	60	55
Beneficia únicamente a los catalanes ...	23	25	16	34	21	22	19	25
Supone una situación de privilegio económico de Cataluña frente a otras regiones ...	36	41	30	36	45	45	37	42
La autonomía hará a Cataluña más catalana y, con ello, los naturales de otras regiones viviendo en Cataluña serán ciudadanos de segunda y tendrán desventajas.	7	19	10	24	13	24	11	24
Beneficia por igual a todos los que viven en Cataluña.	89	78	92	71	87	73	89	73
La autonomía es algo necesario para una mejor administración ...	92	84	94	88	92	87	93	87
Es necesario para el desarrollo de la lengua y cultura catalanas ...	97	88	98	91	94	88	96	88
Dado el peso de los partidos políticos de izquierda y derecha en Cataluña, la autonomía beneficia a la mayoría de inmigrantes ...	54	31	58	46	54	43	56	43
TOTAL ENTREVISTADOS ...	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

Encuesta noviembre 1983.

tienden a afirmar que la autonomía beneficia a todos los que viven en Cataluña y, por supuesto, a la mayoría de los inmigrantes. En menor proporción se manifiestan de este modo los nacidos en el resto de España, que opinan, por el contrario, que la autonomía beneficiará únicamente a los catalanes. En relación a los datos obtenidos en 1978, persiste la impresión de que la autonomía hará a Cataluña más catalana y, con ello, los naturales de otras regiones españolas residentes allí serán ciudadanos de segunda y tendrán desventajas. A pesar de los bajos porcentajes que recibe esa opinión, es significativo que las distancias porcentuales entre autóctonos e inmigrantes hayan aumentado a favor de los segundos, en comparación con los datos de 1978 (tabla 20). El voto emitido en las elecciones legislativas del 28 de octubre de 1982 se correlaciona con esas tendencias, de forma que los inmigrantes que votaron AP rechazan la autonomía como medio para una mejor administración en beneficio del conjunto de la población de Cataluña sin discriminaciones. Mientras que los votantes a partidos de izquierda, como el Socialista o el PSUC, muestran mayor convergencia entre las opiniones de los catalanes de origen y los inmigrantes. Los inmigrantes que votaron CiU opinan, por contraste, que la autonomía no les beneficiará como a los catalanes de origen (tabla 21).

A pesar de la escasa asistencia al acto político anual o fiesta nacional catalana de la *Diada* del 11 de septiembre, es significativo que los inmigrantes indiquen el hecho de vivir en Cataluña como el determinante para decidir acudir a la manifestación por las reivindicaciones nacionalistas catalanas. En segundo lugar, se señala como motivación la lucha por las instituciones de Cataluña. Los autóctonos indican esa misma razón como prioritaria, señalando en segundo lugar el hecho de ser catalán. Una diferencia relevante con los datos para 1978 es la disminución de asistentes a ese acto político (tablas 22 y 23). Diferencia más relevante es la significación de la *Diada* en 1983 respecto a cinco años antes. Disminuye la proporción de personas que la considera una manifestación contra el gobierno español, y continúan opinando los obreros y personas de clase media y alta que es una manifestación democrática de autoafirmación nacionalista (tablas 24 y 25).

La actitud ante el símbolo de la bandera indica también la predisposición generalizada a que en los actos políticos que se celebren en Cataluña ondeen la *senyera* y la bandera española. Así se manifiestan inmigrantes y autóctonos. Un 17 por 100 de éstos, sin embargo, declara preferir la bandera catalana únicamente; esta proporción aumenta a medida que ascendemos por clase social. Paralelamente, la clase alta inmigrante prefiere en mayor proporción que la obrera y clase media que la bandera española y también la catalana figuren en los actos políticos (tabla 26). En relación a los datos de 1978, aumenta el número de personas que prefieren la presencia conjunta de ambas banderas y disminuyen los porcentajes de aquellos que desean únicamente una u otra bandera (tabla 27). Estudiando las correlaciones entre esas preferencias y el partido político votado en las elecciones legislativas de 1982, los catalanes de

TABLA 20

Significación de la autonomía y Generalitat

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que</i>								
Es el primer paso para la independencia de Cataluña ...	58	60	70	67	74	70	70	69
Beneficiará únicamente a los catalanes	16	30	18	28	20	18	18	21
Va a suponer una situación de privilegio económico de Cataluña frente a otras regiones	30	40	34	50	42	48	37	47
Hará a Cataluña más catalana y, con ello, los naturales de otras regiones viviendo en Cataluña serán ciuda- danos de segunda y tendrán desventajas	8	19	7	19	9	16	8	17
Beneficiará por igual a todos los que viven en Cataluña.	93	89	96	84	93	83	94	84
Es necesaria para una mejor administración	88	95	96	90	91	81	92	85
Es necesaria para el desarrollo de la lengua y cultura catalanas	95	95	97	95	93	86	95	88
Dado el peso de los partidos políticos de izquierda y derecha, beneficiará a la mayoría de los inmigrantes.	80	73	77	60	70	60	74	61
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(131)	(266)	(388)	(608)	(570)

Encuesta noviembre 1978.

TABLA 21

Autonomía y Generalitat por partido político y lugar de procedencia

Porcentaje de personas que está de acuerdo sobre la autonomía y la Generalitat	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Es el primer paso para la independencia de Cataluña ...	38	62	67	40	60	27	61	57	71	50	59	63	69	20	67	20
Beneficia únicamente a los catalanes ...	25	48	—	—	10	55	22	24	26	27	14	25	6	—	—	60
Supone una situación de privilegio económico de Cataluña frente a otras regiones ...	29	38	67	60	10	45	44	39	38	38	32	44	22	20	—	40
La autonomía hará a Cataluña más catalana y, con ello, los naturales de otras regiones viviendo en Cataluña serán ciudadanos de segunda y tendrán desventajas ...	17	33	—	60	—	36	9	23	21	19	7	19	6	—	—	20
Beneficia por igual a todos los que viven en Cataluña ...	88	62	100	100	100	73	90	77	83	65	95	81	97	60	100	80
La autonomía es algo necesario para una mejor administración ...	75	52	100	100	100	82	91	94	98	96	99	88	100	100	100	100
Es necesario para el desarrollo de la lengua y cultura catalanas ...	88	76	100	80	100	82	94	91	100	88	100	88	100	100	100	80
Dado el peso de los partidos políticos de izquierda y derecha en Cataluña, la autonomía beneficia a la mayoría de inmigrantes ...	63	29	—	—	60	45	55	45	62	50	57	63	59	60	67	40
TOTAL ENTREVISTADOS ...	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

TABLA 22

Asistencia a la Diada del 11 de septiembre de 1983

<i>Porcentaje de personas que asistió porque</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Me siento catalán y lucho por las instituciones de Cataluña	50	33	49	20	38	18	46	20
Vivo en Cataluña	8	67	5	80	8	68	6	70
Soy catalán	25	—	44	—	46	5	42	3
El partido político por el que simpatizo pidió que se fuera	17	—	—	—	4	5	4	3
No contesta	—	—	2	—	4	5	3	3
Total asistieron	(12)	(3)	(41)	(5)	(26)	(22)	(79)	(30)
No asistieron	86	91	87	96	90	94	88	94
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 23

Asistencia a la Diada del 11 de septiembre de 1977

<i>Porcentaje de personas que asistió porque</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>	<i>Nac.</i>
	<i>Cat.</i>	<i>resto España</i>	<i>Cat.</i>	<i>resto España</i>	<i>Cat.</i>	<i>resto España</i>	<i>Cat.</i>	<i>resto España</i>
Me siento catalán y lucho por las instituciones de Cataluña	53	42	52	38	45	39	52	40
Vivo en Cataluña	3	59	11	45	6	49	8	48
Soy catalán	34	—	35	45	41	—	36	2
El partido político por el que simpatizo lo pidió ...	—	—	1	6	—	4	0,4	4
Total asistieron	(35)	(12)	(91)	(29)	(75)	(66)	(205)	(108)
No asistió	65	68	61	79	72	83	66	81
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)	(608)	(570)

Encuesta noviembre 1978.

TABLA 24

Significación de la Diada del 11 de septiembre de 1983

<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
Es un día de afirmación, de reconocer la nacionalidad de Cataluña	84	75	89	79	92	85	90	83
Es un día para la libertad de Cataluña	64	50	77	69	84	77	77	73
Es una manifestación contra el gobierno español	9	6	7	8	10	9	9	9
Es una manifestación separatista	20	6	10	20	15	19	13	19
Es una manifestación democrática	84	81	90	85	93	86	90	86
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 25

Significación de la Diada del 11 de septiembre de 1977

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
<i>Porcentaje de personas que está de acuerdo en que ^a</i>								
Es un día de afirmación, de reconocer la nacionalidad de Cataluña	90	95	91	88	92	86	91	87
Es un día para la libertad de Cataluña	78	84	83	82	85	83	83	83
Es una manifestación contra el gobierno español	9	3	20	14	12	14	14	14
Es una manifestación separatista	13	11	14	24	11	21	12	21
Es una manifestación democrática	85	81	88	80	84	76	86	78
TOTAL ENTREVISTADOS							(204)	(118)

^a Pregunta dicotómica (acuerdo/desacuerdo). Encuesta noviembre 1978.

TABLA 26

El símbolo de la bandera catalana

<i>Porcentaje de personas que cree que en los actos políticos en Cataluña debería haber</i>	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto España</i>
La bandera española únicamente	2	—	1	3	5	8	3	6
La bandera catalana únicamente	21	3	17	5	15	3	17	4
La bandera catalana junto con la española	52	53	59	60	59	55	58	56
La bandera española y también la catalana	18	38	14	26	15	28	15	28
La bandera del partido político, sindicato, etc., únicamente	5	—	2	2	2	1	2	1
Ninguna; le da lo mismo	1	3	3	3	4	2	3	3
Otras respuestas	—	—	—	1	—	*	—	*
No contesta	1	3	3	1	2	2	2	2
TOTAL ENTREVISTADOS	(87)	(32)	(305)	(146)	(261)	(361)	(653)	(539)

* Menos del 0,5 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 27

El símbolo de la bandera catalana

	CLASE MEDIA-ALTA		CLASE MEDIA-BAJA		CLASE OBRERA		TOTAL	
	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España	Nac. Cat.	Nac. resto España
<i>Porcentaje de personas que cree que en los actos políticos en Cataluña debería haber</i>								
La bandera española únicamente	1	3	1	3	3	8	2	6
La bandera catalana únicamente	24	11	30	6	18	8	24	8
La catalana junto con la española	46	46	46	44	48	46	47	47
La española y también la catalana	14	27	13	33	16	29	15	31
La bandera del partido, sindicato, etc., únicamente ...	12	5	6	9	7	6	8	7
Otra opción; no sabe, no contesta	3	3	4	6	6	3	5	4
TOTAL ENTREVISTADOS	(101)	(40)	(233)	(138)	(266)	(388)	(608)	(570)

Encuesta noviembre 1978.

origen votantes a ERC (Esquerra Republicana de Catalunya) y al PSUC (Partit Socialista Unificat de Catalunya) opinan en un 38 por 100 que la bandera catalana debería estar presente en solitario en las celebraciones políticas, mientras que los votantes a otros partidos de mayor incidencia actualmente como el PSC-PSOE y CiU optan por la alternativa de la presencia conjunta de ambos símbolos nacionales. Entre los votantes a estos partidos, incluido el PSUC, los inmigrantes también dan prioridad a esta alternativa (tabla 28).

Otro indicador interesante es la preferencia por una organización de clase o nacionalista. La relación con el partido político votado en 1982 nos indica que, a excepción de quienes votaron a CiU y al PSUC, las opiniones se inclinan a favor de las organizaciones de clase, especialmente entre los inmigrantes. Los catalanes de origen de clase alta que votaron a ERC, CiU y AP son los más partidarios de una organización nacionalista catalana (tabla 29). Para el resto de los votantes, las proporciones son poco significativas para llegar a conclusiones fidedignas.

Los indicadores señalados remiten a la cuestión de su consistencia con la idea de «catalanización» como una variante del concepto antropológico de «aculturación»¹⁵, que se ha tomado restrictivamente en el sentido de pura imitación de rasgos culturales; o bien con la idea de integración sociocultural, tal como se ha definido al principio de estas páginas. A ese efecto es interesante observar los datos de la tabla 30. En conjunto, los inmigrantes piensan que no existen razones objetivas para sus propios intereses, a excepción de las económicas, para catalanizarse. No obstante, la «descatalanización» del país es reconocida como un problema que puede solucionarse a través de la integración cultural, lingüística y social, de forma voluntaria, de los inmigrantes. Los votantes al PSUC, tanto inmigrantes como autóctonos, son los que se muestran más convencidos de la inevitable integración sociocultural de la población inmigrada a Cataluña que decida quedarse indefinidamente en esa parte de España. La presumible descatalanización preocupa a los nacidos en Cataluña que votaron AP y CiU, mayormente; mientras que los inmigrantes votantes a AP y al Partido Socialista no conceden importancia a esa eventualidad siempre que sean ciudadanos que trabajen y cumplan con las leyes. Comparando estos datos con los obtenidos en 1978, se observa por parte de los inmigrantes una mayor predisposición a integrarse. Debe tenerse en cuenta que en noviembre de 1983 se había producido el retorno de algún pariente, según declaró un 11 por 100 de nuestros entrevistados residentes en el área metropolitana de Barcelona. Las respuestas a los cuestionarios de la encuesta de noviembre de 1983 corresponden a inmigrantes que deciden permanecer en Cataluña. De ahí la aproximación de opiniones entre catalanes de origen e inmigrantes, en comparación con el año 1978 (tabla 31).

¹⁵ J. L. WATSON (ed.), *Between Two Cultures*, Oxford, Basil Blackwell, 1977, pp. 11-12; *International Encyclopedia of Social Sciences*, «Acculturation», Crowell Collier, Macmillan, Inc., 1968.

TABLA 28

Preferencias por la bandera catalana según el partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982

<i>Porcentaje de personas que cree que en los actos políticos que se celebran en Cataluña debería haber</i>	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>	<i>Nac. Cat.</i>	<i>Nac. resto Esp.</i>
La bandera española únicamente	8	5	—	20	10	18	3	6	—	—	—	6	—	—	—	—
La bandera catalana únicamente	—	5	—	—	—	—	14	3	38	8	18	6	38	20	33	—
La bandera catalana junto con la bandera española	67	52	67	40	40	45	56	56	43	69	67	56	44	80	67	20
La bandera española y también la catalana	25	38	—	40	30	36	19	29	12	15	13	25	6	—	—	40
La bandera del partido político, sindicato, etc., únicamente	—	—	33	—	—	—	2	2	2	—	1	—	—	—	—	20
Ninguna; le da lo mismo	—	—	—	—	10	—	2	3	2	—	2	6	6	—	—	—
Otras respuestas	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
No contesta	—	—	—	—	10	—	3	1	2	8	—	—	6	—	—	—
TOTAL ENTREVISTADOS	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 29

Preferencia por una organización de clase o nacionalista según el partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982

Porcentaje de personas que prefiere participar en	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Organización de clase	50	76	67	100	50	100	63	82	69	54	38	38	34	60	67	80
Organización nacionalista catalana	46	14	—	—	50	—	32	14	31	46	57	56	63	20	33	20
Ninguna	4	5	—	—	—	—	*	2	—	—	2	6	3	20	—	—
No sabe, no contesta	—	5	33	—	—	—	4	3	—	—	4	—	—	—	—	—
TOTAL ENTREVISTADOS	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

* Menos del 0,52 por 100. Encuesta noviembre 1983.

TABLA 30

Integración «versus» catalanización de los inmigrantes según partido político votado en las elecciones del 28 de octubre de 1982

Porcentaje de personas que está de acuerdo en que	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 28 DE OCTUBRE DE 1982															
	AP		CC-UCD		CDS		PSC-PSOE		PSUC		CiU		ERC		PCC	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Los inmigrantes deben tener la oportunidad de mantener su lengua y forma de vivir de la región de origen, y deben tener, si quieren, la oportunidad de hacer suyas la lengua y cultura catalanas	96	100	100	100	100	91	93	95	90	88	90	94	84	100	100	100
Los inmigrantes no tienen por qué catalanizarse siempre que sean ciudadanos que trabajen y cumplan con las leyes.	83	86	67	80	60	91	67	83	48	65	54	44	53	80	33	100
A los inmigrantes debe dárseles la máxima facilidad para que, libremente, se integren, y los que así lo hagan tendrán ciertas ventajas	71	81	33	80	60	55	67	63	62	77	73	69	66	80	67	100
Debería procurarse frenar la inmigración en situación de crisis económica para Cataluña.	67	57	100	20	70	45	67	55	52	77	80	56	78	100	100	40
Debería procurarse integrar cultural, lingüística y socialmente a los inmigrantes para contrarrestar la descatalanización de Cataluña	88	76	67	60	80	27	69	56	71	62	85	56	88	100	67	80
Debería procurarse integrar cultural, lingüística y socialmente a los inmigrantes, y los que no estuvieran dispuestos a ello tendrían que decidir, a la larga, si quedarse o no en Cataluña	21	38	67	40	10	9	28	20	48	46	43	25	53	60	33	20
Debería procurarse que los inmigrantes se integraran, de modo voluntario, cultural, lingüística y socialmente, puesto que viven aquí y contribuyen a construir Cataluña ...	96	95	100	100	90	91	94	96	88	96	98	100	97	100	100	100
TOTAL ENTREVISTADOS	(24)	(21)	(3)	(5)	(10)	(11)	(211)	(262)	(42)	(26)	(133)	(16)	(32)	(5)	(3)	(5)

Encuesta noviembre 1983.

TABLA 31

Integración «versus» catalanización de los inmigrantes según partido político votado en las elecciones del 15 de junio de 1977

Porcentaje de personas que está de acuerdo en que	PARTIDO POLITICO VOTADO EN LAS ELECCIONES DEL 15 DE JUNIO DE 1977													
	AP		UCD		CDC		ERC		PSC-PSOE		PSUC		PSAN, ORT, etc.	
	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	resto Nac. Esp.	Nac. Cat.	resto Nac. Esp.	Nac. Cat.	resto Nac. Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.	Nac. Cat.	Nac. resto Esp.
Los inmigrantes deben tener la oportunidad de mantener su lengua y forma de vivir de la región de origen, y deben tener, si quieren, la oportunidad de hacer suyas la lengua y cultura catalanas	(3)	(4)	96	95	90	92	96	(5)	92	97	92	94	85	(5)
Los inmigrantes no tienen por qué catalanizarse siempre que sean ciudadanos que trabajen y cumplan con las leyes	(2)	(2)	76	82	50	46	60	(3)	75	82	59	80	60	(3)
A los inmigrantes debe dárseles la máxima facilidad para que libremente se integren y, los que así lo hagan, tendrán ciertas ventajas.	(4)	(2)	84	69	88	85	75	(3)	64	69	68	72	75	(2)
Debería procurarse frenar la inmigración en situación de crisis económica para Cataluña	(4)	(2)	65	50	52	85	76	(3)	68	52	67	65	75	(2)
Debería procurarse integrar cultural, lingüística y socialmente a los inmigrantes para contrarrestar la descatalanización de Cataluña	(3)	(1)	67	64	93	69	88	(4)	76	53	68	64	80	(3)
Debería procurarse integrar cultural, lingüística y socialmente a los inmigrantes, y los que no estuvieran dispuestos a ello, tendrían que decidir, a la larga, si quedarse o no en Cataluña	(2)	(2)	39	30	43	15	4	(2)	50	14	46	19	35	—
Debería procurarse que los inmigrantes se integraran de modo voluntario cultural, lingüística y socialmente, puesto que viven aquí y contribuyen a construir Cataluña	(3)	(3)	92	93	97	100	96	(5)	97	96	94	93	100	(6)
TOTAL ENTREVISTADOS	(4)	(4)	(51)	(104)	(74)	(13)	(25)	(5)	(115)	(159)	(66)	(74)	(20)	(6)

Encuesta noviembre 1978.

Conclusiones

Los cambios en la visión de los inmigrantes sobre la sociedad receptora se refieren a la lengua, a las instituciones y símbolos de Cataluña. Entre 1978 y 1983, se extiende la opinión de que es necesario conocer la lengua catalana para encontrar trabajo y vivir en Cataluña. Esa mayor aceptación del catalán responde al esfuerzo por su normalización emprendido por el gobierno autonómico de la Generalitat, a la vez que persiste la impresión de la utilidad de saber esa lengua para obtener una mejor colocación y situación en el mercado de trabajo. Ello no obsta para que se refuerce la tendencia a hacer valer el derecho de cada cual a usar su propia lengua. Dado el bilingüismo práctico y fáctico que existe en Cataluña, es consecuente que aumente la opinión favorable a la coexistencia del castellano y el catalán, en esos cinco años de transición democrática.

La ideología política y el voto a un determinado partido parecen influir sobre esa cuestión menos hoy que en 1977, que se concreta en la utilización del catalán en la escuela y medios de comunicación. En ambos casos, las opiniones de autóctonos e inmigrantes en 1983 se aproximan en la preferencia por la coexistencia de ambas lenguas, a la vez que unos y otros se inclinan levemente a favor de su propia lengua materna. La mitad de los entrevistados aproximadamente se manifiesta en ese sentido. Mucho menor es la aceptación del catalán entre los inmigrantes en sus relaciones con la administración municipal o de justicia y demás instituciones públicas de Cataluña. Sólo un tercio considera que el uso del catalán en semejantes situaciones es pertinente, mientras que mayoritariamente se acepta que los nombres toponímicos deberían estar escritos en catalán. Los autóctonos son más firmes en esa opinión que los inmigrantes.

Los inmigrantes enmarcan su visión de la sociedad catalana y su población nativa en relación con el desarrollo económico y social de España. En el quinquenio estudiado se produce un mayor reconocimiento por parte de los autóctonos del papel que ha jugado la inmigración en el crecimiento y desarrollo de Cataluña como sociedad industrial moderna.

Independientemente de la ideología política, que no se correlaciona necesariamente con una postura nacionalista, la valoración de las instituciones autonómicas, los actos políticos y símbolos de Cataluña es también positiva por parte de la población inmigrada, aunque menos entusiasta que la autóctona. Los criterios y razones para reconocer la utilidad y eficiencia de una gestión autonómica por el gobierno de la Generalitat, de la autonomía en sí misma, son de orden programático más que ideológico.

Respecto al símbolo de la bandera catalana, aumenta en el período estudiado (1978-1983) la tendencia a preferir la presencia conjunta de la *senyera* y la bandera española. La incidencia de las opciones políticas que se hicieron a través del voto en las elecciones legislativas del 28 de octubre de 1982 in-

dican que persiste la influencia de los partidos políticos de raíz catalana, como ERC, PSUC y CiU, en la tímida preferencia por la bandera catalana en los actos políticos que se celebren en esa zona del territorio español.

En conjunto, se observa la tendencia al alza en la voluntad de los inmigrantes de integrarse en la sociedad y en la cultura catalanas, sin menoscabo de querer mantener su propia lengua e idiosincrasia. La plena integración sociocultural en Cataluña se plantea en términos realistas y pragmáticos para la gran mayoría de los inmigrantes que decidieron permanecer en Cataluña (el 90 por 100), a pesar del estancamiento en su desarrollo económico y las escasas posibilidades de promoción en el mercado de trabajo y movilidad social que Cataluña les ha ofrecido en los últimos cinco años.

APENDICE

La muestra

La muestra de las dos encuestas de opinión realizadas en noviembre de 1983 y noviembre-diciembre de 1978 se diseñó sobre el universo de población del área metropolitana de Barcelona, según definición del Ministerio de la Vivienda. Se diseñó una muestra estratificada de los 36 municipios que componen el AMB.

De estos municipios se eligieron 17 al azar, que se agruparon por estratos en proporción al número de habitantes de cada municipio.

Se aplicaron cuotas máximas y mínimas en relación al volumen de cada municipio, como márgenes del número de entrevistas a realizar.

El número de entrevistas que efectivamente se codificó en las encuestas de noviembre-diciembre de 1978 y noviembre de 1983 fue el siguiente:

<i>Estrato</i>	<i>Municipio</i>	<i>Entrevistas en</i>	
		1978	1983
Más de 1 millón de habitantes	Barcelona	659	660
Más de 100.000 habitantes	Hospitalet	303	306
	Sabadell		
	Terrassa		
Más de 50.000 habitantes	Cornellà	106	112
	Prat de Llobregat		
	Sant Boi de Llobregat		
Más de 20.000 habitantes	Sant Feliu de Llobregat	90	90
	Gavà		
	Molins de Rei		
	Montcada i Reixach		
Menos de 20.000 habitantes	Santa Maria de Barbarà	22	24
	Pallejà		
	Sant Quirze de Terrassa		
	TOTAL	1.180	1.192

Del total de entrevistas realizadas en uno y otro momento en el tiempo (1978 y 1983), el 56 por 100 se efectuó en Barcelona-capital y el 44 por 100 en el área metropolitana de Barcelona. Las proporciones se mantuvieron a efectos comparativos, una vez comprobado que los cambios demográficos en la zona, el estancamiento de la población residente en Barcelona (las disminuciones son apenas significativas) y aumento leve de los habitantes que residen

en los municipios del área metropolitana de Barcelona, no modificaban la distribución estratificacional de la muestra sustancialmente ¹⁶.

Por región de origen, se entrevistó en 1978 a un 51,5 por 100 de personas nacidas en Cataluña (números absolutos: 608) y a un 48,5 por 100 de nacidos en el resto de España (números absolutos: 472). En 1983, las proporciones y cifras absolutas fueron las siguientes: los autóctonos representan el 55 por 100 del total de personas entrevistadas (números absolutos: 653) y los inmigrantes representan el 45 por 100 del total de entrevistados (números absolutos: 539).

¹⁶ Véase, a efectos comparativos, *Dades estadístiques del Padró del 1981 dels municipis de la CMB*, Corporació Metropolitana de Barcelona, 1983.
